



tarifno-prijevozna izvješća (TPI)

HŽ Hrvatske željeznice holding d.o.o.

TPI je glasilo željezničkih poduzeća u sastavu HŽ Hrvatskih željeznica holding d.o.o. u kojemu se objavljuju tarife i drugi propisi za prijevoz putnika i robe te njihove izmjene i dopune.

Broj 1 - Godina XXI.

Zagreb, 20. siječnja 2012.

ISSN 1330-0571

S A D R Ž A J

TARIFNI DIO

	str.
1/1/2012. HŽ-ove putničke tarife u međunarodnom prijevozu na početku tarifne sezone 2011/2012., Izvješća br. 1., 2., 3., 4., 5. i 6.....	2
2/1/2012. Tečajna lista službenih tečajeva HŽ HOLDING d.o.o. broj 54, primjenjuje se od 1. siječnja 2012.	10
3/1/2012. Pregled prijevoznih ograničenja (PO) od 30. ožujka 2010.....	11

Nakladnik: HŽ-Hrvatske željeznice holding d.o.o., Mihanovićeve 12, 10000 Zagreb, Glavna urednica: Patricia Kovačević, Uredništvo: HŽ, 10000 Zagreb, Mihanovićeve 12, pp 971, Telefoni: HT 378 31 23, ŽAT 131 23. Uređivačko vijeće: Patricia Kovačević, Marija Salopek, Gordana Komerički, Drago Rukavina, Tisak: Željeznička tiskara d.o.o. Zagreb, Petrinjska 87, List izlazi jednom u mjesecu (predvidivo oko 20. u mjesecu). Za potrebe željezničkog osoblja TPI (tarifni i interni dio) objavljuje se na HŽ-ovu intranetskom portalu i tiska se kao posebna naklada. Za potrebe korisnika prijevoza TPI (tarifni dio) objavljuje se na HŽ-ovoj internetskoj stranici www.hznet.hr/hzcargo-tpi

TARIFNI DIO

1/1/2012. HŽ-ove PUTNIČKE TARIFE U MEĐUNARODNOM PRIJEVOZU NA POČETKU TARIFNE SEZONE 2011/2012.

Izvešće br. 1

a) S valjanošću od 11.12.2011. počinje nova međunarodna tarifna sezona te toga dana-

- 1) stupaju na snagu nove naklade postojećih tarifa:
Tarifa 140, Tarifa 142, Tarifa 143, Tarifa 144, Tarifa 146, Tarifa 147, Tarifa 148.
a dosadašnje verzije stavljaju se izvan snage.
Te tarife biti će zainteresiranima dostavljene preko Nakladništva i Službene pošte.
- 2) stupaju na snagu nove naklade postojećih tarifa:
Tarifa 120, Tarifa 130, Tarifa 149-VSVL el. verzija.
a dosadašnje verzije stavljaju se izvan snage.
Te tarife neće se tiskati. Blagajne i službe koje imaju pristup PC-u moći će ih dobiti u elektroničkom obliku. Ostali će moći fax-om ili telefonom od PJ Međunarodni vlakovi tražiti i dobiti tarifne informacije za svaku dotičnu relaciju koja im zatreba.
- 3) stupaju na snagu **Izmjene broj 1** u novoj **Tarifi 144**, i to:
- na str. 12, u točki 2.2., pod c):
Naziv iskaznice „SŽ-EURO<26“ promijeniti u „SŽ-EJ!KArtica“

Ove izmjene valja provesti ručno.

b) **Kratki sažetak tarifnih promjena:**

Uz uobičajene promjene glede relacija i cijena, u novoj tarifnoj sezoni nastupaju i sljedeće promjene:

1. Austrijsko-mađarski prijevoznik GYSEV koji ima pruge na sjeverozapadu Mađarske proširio se na račun MAV-a, i to:
- na jug, do kolodvora Zalaszentivan
- na zapad, do uključivo gr. točke Hegyeshalom(Gr)
- na sjever, do uključivo gr. točke Rajka(Gr)
2. U prometu sa Slovenijom, Slovačkom i Češkom kod tarifne ponude City Star ukinuta je vikend-klauzula.
3. Prijevoznik BDŽ promijenio je šifru 1052 u 1152.
4. Prijevoznik ŽPCG promijenio je šifru 0062 u 1062.
5. Prijevoznik RŽD promijenio je ime u FPC i šifru 0020 u 1120.
6. Prijevoznici TI, SNCF i VR prešli su u velikoj mjeri na sustav globalnih cijena/karata, a i za relacije koje su ostale u sustavu NRT uglavnom su proglasili zabranu nadovezivanja s drugim relacijama. Iz tog razloga navedeni prijevoznici izostavljeni su iz naših tarifa tipa NRT pa njihovoj ponudi valja pristupati samo preko rezervacijskog sustava EPA.
7. U prometu HŽ-SŽ (Tarifa 144), SŽ-ova iskaznica za mlade promijenila je naziv iz „SŽ-EURO<26“ u „SŽ-EJ!KArtica“.

c) **Tumačenja:**

1. Tarifa 149-VSVL dolazi u dvije verzije – tiskanjoj, koja sadrži odredbe stalnijeg karaktera i kojom se opskrbljuju sve međunarodne blagajne, te elektroničkoj, koja sadrži i odredbe promjenjivog karaktera (relacije, cijene) i kojom se opskrbljuju samo međunarodne blagajne opremljene elektroničkim računalom.

2. Elektroničke verzije tarifa (npr. Tarifa 120, Tarifa 130, Tarifa 149-VSVL el. verzija) nakon instaliranja na računalo ne ažuriraju se automatski, nego se nakon tarifnih izmjena mora na računalo instalirati nova verzija tarife. Stoga prije uporabe elektroničke tarife uvijek valja provjeriti njezinu verziju (datum u podnožju stranice i popis izmjena na stranici 3.). Ako verzija nije valjana, ne smiju se po njoj ispostavljati karte, kako ne bi došlo do kontrolnih primjedaba, nego valja obavijestiti mjerodavne službe, to jest, zatražiti instaliranje nove verzije.

(dopis broj 12386 od 16.11.2011.)

Izješće br. 2

a) S valjanošću od 11.12.2011. počinje nova međunarodna tarifna sezona te toga dana-

(uz ono što je navedeno u dopisu broj 12386 od 16.11.2011.)

1) stupaju na snagu **Izmjene broj 1 u Tarifi 111**, i to:

- 1) na str. 15. (2 puta), 17, 23, 30 -
- ŽCG izmijeniti u ŽPCG
- 2) na str. 15., u toč. 12.3.2., u tablici specifičnih dječjih dobnih granica, -
- ispred ATOC-a dodati Attica Group, i to –

navršena 12. g. Djeca ispod 4. godine za koju se ne traži sjedalo/postelja/ležaj plaćaju 5,50 EUR po osobi. Djeca koja se prevoze u kabinama moraju biti u pratnji odrasle osobe koja plaća prijevoz.

- 3) na str. 17., u toč. 12.4.4., u tablici popusta za skupine, kod Attica Group -
- „Patras/Corfou/Igoumenitsa” izmijeniti u
„Patras/Ancona/Igoumenitsa
Bari/Igoumenitsa/Patras”
- popust 35 | 35 izmijeniti u 20 | 20

- 4) na str. 18, u toč. 12.4.7., tablicu zamjene i vraćanja kod skupnih karata izmijeniti, da glasi –

	do 3 dana prije polaska	od 2 dana prije polaska
Zamjena	da	ne
Vraćanje	da	ne
Djelomično vraćanje	da	ne

- 5) na str. 29., u toč. 17.1.4., -
- na kraju dodati:
„s prijevodom na domaći jezik“.
- 6) na str. 30., u toč. 17.2.4., -
- na kraju dodati:
„s prijevodom na domaći jezik“.
- 7) na str. 58., -
- cijela stranica 58 zamjenjuje se novim stranicama 58 i 59 koje dostavljamo u privitku ovoga dopisa (2 lista) , a dosadašnjoj stranici 59 redni broj promijeniti u 60).

2) stupaju na snagu **Izmjene broj 1 u Tarifi 146**, i to:

- 1) na str. 13., u poglavlju II. B, u točki e) Prijevozne karte -
- brisati prvi stavak (5 redova) u kojemu se radi o vikend-klauzuli
- 2) na str. 15., u poglavlju II. C, u točki d) Posebni uvjeti -
- „provoz za ZSSK: samo via MAV“ izmijeniti u
„provoz za ZSSK: samo via MAV ili MAV,GYSEV ili MAV,GYSEV,ÖBB“
- „provoz za ČD: samo via MAV,ZSSK“ izmijeniti u
„provoz za ČD: samo via MAV,ZSSK ili MAV,GYSEV,ZSSK ili MAV,GYSEV,ÖBB“
- 3) na str. 19., u poglavlju II. D -
- točkama s oznakama f), g), h), i), j) promijeniti oznake u a), b), c), d), e)

3) stupaju na snagu Izmjene broj 1 u Tarifi 148, i to:

- 1') na str. 14., u točki d) Posebni uvjeti -
- dodati novu crticu, i to –
- kod ove ponude nema povrata

4) stupaju na snagu:

- **novi Izvadak 133 – KDK**
- **novi Izvadak 142 – KDK**
- **novi Izvadak 149 – KDK**

Ove tarifne materijale dostavljamo u prilogu ovoga dopisa (3 lista) i potrebno ih je umnožiti za konduktore.

5) stupa na snagu:

- **novi Izvadak 149 – PDV**

Ovaj tarifni materijal biti će dostavljen sljedećih dana elektroničkom poštom i biti će ga potrebno umnožiti za međunarodne putničke blagajne.

6) stupa na snagu nova verzija tarifnog materijala Tarifa 149-VSVL - Dodatak Lisinski u kojemu je propisan posebni tarifni sustav za vlak EN 498/499 Lisinski.

Ovaj tarifni materijal sastavni je dio Tarife 149-VSVL el. verzija.

b) S valjanošću od 1.1.2012. -

1) stupaju na snagu Izmjene broj 2 u Tarifi 149 – IR

Te izmjene dostavit će se sljedećih dana elektroničkom poštom, a obaviti će se ručno.

2) stupa na snagu nova naklada Tarife 149 – EP

Ta tarifa neće se tiskati. Blagajne i službe koje imaju pristup PC-u moći će ju dobiti u elektroničkom obliku. Po toj tarifi inače radi samo Zagreb Gl. kol. (međunarodna blagajna sa statusom „Eurail Aid Office“ i Eurailovom oznakom na šalteru).

c) Kratki sažetak tarifnih promjena:

(uz ono što je navedeno u dopisu broj 12386 od 16.11.2011.)

- 1) u Tarifi 149-VSVL - Dodatak Lisinski umjesto TC 45 primjenjuje se TC 44 i Bc vagon iz Zagreba vozi tijekom cijele godine.
- 2) u Tarifi 149 – IR propisane su nove verzije svih tiskanica pa ih je potrebno pravodobno naručiti.

d) Tumačenja:

(uz ono što je navedeno u dopisu broj 12386 od 16.11.2011.)

- 1) Tarifa 149-VSVL ima 2 verzije – otisnutu i elektroničku. Otisnuta verzija nema dio s relacijama i cijenama pojedinih prijevoznika. Blagajne i službe koje imaju pristup PC-u moći će kompletnu tarifu koja uključuje i relacije i cijene pojedinih prijevoznika dobiti u elektroničkom obliku.
- 2) I u 2012. godini blagajne opremljene elektroničkim računalima ispostavljat će karte InterRail uz pomoć aplikacije „Interactive Form“. „Interactive Form“ verzija 1.7 vrijedi do 31.12.2011., a od 01.01.2012. vrijedi nova verzija 1.8. Nova verzija aplikacije biti će instalirana tijekom prosinca. Elektroničke karte InterRail i ručne karte Eurail za 2011. vrijede i u 2012. godini, dok korice, mapu i vodič s valjanošću od 01.01.2012. godine, potrebno je naručiti odmah po primitku ovoga dopisa. U prilogu ovog dopisa nalaze se umanjeni uzorci jednog dijela tih materijala (2 lista).
- 3) Sadašnja Tarifa 117, Tarifa 122/133, Tarifa 123, Tarifa 141 i Tarifa 149-VSVL nastavljaju vrijediti u novoj tarifnoj sezoni.

(dopis broj 12386-2 od 5.12.2011.)

Izješće br. 3

- a) **S valjanošću od 11.12.2011. počinje nova međunarodna tarifna sezona te toga dana-**
(uz ono što je navedeno u dopisu broj 12386 od 16.11.2011. i 12386-2 od 5.11.2011.)

1) stupaju na snagu Izmjene broj 2 u Tarifi 117 od 12.12.2010., i to:

- 1) na str. 25. (2 puta), 31,46, 52, 55, 60 -
- ŽCG izmijeniti u ŽPCG
- 2) na str. 25., u toč. 31.2., u tablici specifičnih dječjih dobnih granica, -
- ispred ATOC-a dodati Attica Group, i to –

navršena 12. g. Djeca ispod 4. godine za koju se ne traži sjedalo/postelja/ležaj plaćaju 5,50 EUR po osobi. Djeca koja se prevoze u kabinama moraju biti u pratnji odrasle osobe koja plaća prijevoz.

- 3) na str. 32, u toč. 50.5, u tablici – red –

1	od navršene 4. ili 6. (prema točki 31.) do navršene 10. godine	bez vlastitoga mjesta	besplatno	1 x dijete
		uvijek vlastito mjesto	1 x puni	1 x dijete

- mijenja se i glasi:

1	od navršene 4. ili 6. (prema točki 31.) do navršene 10. godine	bez vlastitoga mjesta	besplatno	1 x dijete
		jedno mjesto - sam	1 x puni	1 x dijete

- 4) na str. 37., u toč. 70.2, -
- „SCIC-NRT” izmijeniti u „SCIC-NT”
- 5) na str. 46., u tablici podataka o prijevoznicima, kod UŽ -
- „CIV” izmijeniti u „SMPS”
- 6) na str. 51., u tablici popusta za skupine, kod Attica Group -
- „Patras/Corfou/Igoumenitsa” izmijeniti u
- „Patras/Ancona/Igoumenitsa
- Bari/Igoumenitsa/Patras”
- popust 35 | 35 izmijeniti u 20 | 20

2) započinje novi način ispostavljanje EPA rezervacija u vagonu za spavanje iz domaćeg prijevoza, i to:

Od 11.12.2011. moguće je ispostaviti rezervacijsku kartu i iz sustava EPA i to na 2 načina.

- a) u periodu od 1.7.12. do 31.8.12. rezervacija u vagonu za spavanje ispostavlja se na K-23 EL preko EPA terminala bez tarifne šifre (TC) (Prilog 1).
- b) u periodu 11.12.2011. do 30.6.12. i od 1.9.12. do 8.12.12. rezervacija se ispostavlja na EPA terminalu uz TC 70, popust od 30% i nije ju potrebno prepisivati na posteljnu kartu K-21. (Prilog 2).

Rezervacija postelje putem telefona nije predviđena, ali je moguća i ispostavlja se na EPA terminalu kao posrednička uz TC 40 na iznos 0,00 kn (Prilog 3), te se prepisuje na posteljnu kartu K-21 i naplaćuje prema važećoj Tarifi 103.

Zamjena i vraćanje ispostavljenih K-23 EL moguća je samo preko EPA sustava prema određenim pravilima iz Tarife 149 VSVL.

Kako se radi o cijenama iz EPA sustava koje se dostavljaju u €, cijena će biti neznatno više od cijene propisane Tarifom 103. Cijena postelja u € objavljena je u Tarifi 149 VSVL i iznosi:

Preisstufe/grille	Liege/couchette		Bettpplätze/Places de voitures-lit		
	PL 6	PL 4	T3	Double	Single
HZ	13,00	-	22,00	33,00	63,00
HZ TC 70	-	-	15,40	23,10	44,10

Cijena u kunama ovisi o tečaju €, a TC 70 je ograničen samo na kolodvore HŽ Putničkog prijevoza.

Pratitelji WL i Bc vagona dodatke i nadalje naplaćuju prema IZVADKU 149-PRAT.

3) nastavlja se ispostavljanje prijevoznih karata za bicikle u međunarodnom prijevozu na sljedeći način:

Prijevozne karte za bicikl u međunarodnom prijevozu ispostavljaju se i nadalje na K-11 (isključivo u vlakovima u kojima postoji vagon za prijevoz bicikla (158/159, 200/201, 212/213, 310/311, 480/481, 482/483, 1472/1473), prema PTU međ. 2011/12, po cijeni 5€, dok se rezervacija mjesta za bicikl ispostavlja tako da se u rubrici „Tip vagona“ unese skraćenica „SB“ – mjesto za bicikl ili „BC“ – odjeljak za bicikle, gdje se odjednom može rezervirati mjesto za osobu i bicikl po istoj cijeni (Prilog 4). Kod otpreme bicikla mora se ispostaviti prijevozna i rezervacijska karta za bicikl.

(dopis broj 12386-3 od 7.12.2011.)

Izvjeste br. 4

- a) **S valjanošću od 11.12.2011. počinje nova međunarodna tarifna sezona te toga dana-**
(uz ono što je navedeno u dopisu broj 12386 od 16.11.2011. i 12386-2 od 5.11.2011. i 12386-3 od 7.11.2011.)

- 1) **stupaju na snagu Izmjene broj 2 u Tarifi 149-VSVL od 13.12.2009., i to:**
1) na str. 9., u toč.7., u lijevom stupcu, iza prve (i jedine) rečenice -

- dodati rečenicu

Ako su dotični odjeljci
opremljeni tuš/WC-om, zovu se odjeljcima
Deluxe.

- 2) na str. 10., u tablici za vrstu prijevoznih karata -
- ima više promjena pa se dostavlja cijela stranica (u privitku ovoga dopisa)
3) na str. 11., u toč.12. -
- tarife „Rezerviranje mjesta“ zamijeniti s Tarife 111
4) na str. 12., u toč.15. -
- ispod teksta

Prethodne odredbe o izostajanju vagona primjenjuju se i onda kada dođe do propuštanja veze koje potvrdi željeznica i u drugim slučajevima kad je odgovorna željeznica.

valja dodati sljedeći tekst:

Ako se putniku iz razloga za koje je odgovorna željeznica koja dostavlja vagon (tehnička smetnja, nedostavljanje vagona) njegovo rezervirano posteljno ili ležajno mjesto ne može dodijeliti, tada mu se po mogućnosti dodjeljuje mjesto iste kategorije. Ako to nije moguće, valja ga prema slučaju premjestiti na mjesto više (Upgrade) ili niže (Downgrade) kategorije. Možebitne razlike u cijeni različitih kategorija u slučaju „Upgrade“ ne naplaćuju se od putnika, a u slučaju „Downgrade“ vraćaju se putniku.
Ove odredbe vrijede i tada, kad se putnika mora premjestiti u vagon drugog željezničkog poduzeća u istome vlaku.

- 5) na str. 13., u toč.16., iznad tablice -
- „točke 33. Tarife 111“ zamijeniti s „točke 12.3. Tarife 111“
- 6) na str. 14., u toč.22. -
- „Sporazum 149-SL“ zamijeniti s „čl. 16. Tarife 111“
- 7) na str. 29., u tablici za pristupnu naknadu -
- ima više promjena pa se dostavlja cijela stranica (u pravitku ovoga dopisa)

(dopis broj 12386-4 od 7.12.2011.)

Izvešće br. 5

a) S valjanošću **odmah** stupaju na snagu **Izmjene broj 2 u Tarifi 146**, i to:

- na str. 17., kod prometa -
- **HŽ – ZSSK via MAV, GYSEV, ÖBB i**
- **HŽ - ČD via MAV, GYSEV, ÖBB**

staviti oznaku *), a u fusnoti na dnu stranice upisati sljedeće objašnjenje te oznake:

*) U prometima u kojima sudjeluje ÖBB dodatna povlastica po osnovi RAILPLUS-a za ÖBB-ovu relaciju ne iznosi 20%, nego **10% (koeficijent 0,9)**.

(brzovjav broj 228 F od 12.12.2011.)

b) Obavijest o zabrani pušenja

S valjanošću od **1.1.2012.** stupa na snagu generalna zabrana pušenja u svim vlakovima za putnički prijevoz, peronima, čekaonicama, podvožnjacima na Mađarskim (MAV) željeznicama kao i na svim javnim mjestima, prostorijama, sportskim objektima kako na njima tako i unutar zone 5 metara oko njih.

U svezi navedenog molimo Vas da obavijestite prodajno i vlakopravno osoblje o novonastalim okolnostima kako bi se putnici na vrijeme upozorili da ne bi dolazilo do mogućih neurednosti na području navedene željeznice.

(brzovjav broj 639 F od 22.12.2011.)

Izješće br. 6

a) Predmet: Nova tarifna sezona 2011/2012.

S valjanošću od 11.12.2011. stupa na snagu:

- nova naklada Izvadka 149 – PDV

Ovaj tarifni materijal dostavljamo u priritku ove elektroničke pošte i potrebno ga je umnožiti za međunarodne putničke blagajne.

(el. pošta m.f. od 8.12.2011.)

b) Predmet: Nova tarifna sezona 2011/2012.

S valjanošću od 1.1.2012. stupaju na snagu:

Izmjene broj 2 u Tarifi 149-IR i to:

- Nove stranice 1 i 2, novi prilog 1, 3, 5 i 8

Ovaj tarifni materijal dostavljamo u priritku ovoga mail-a i potrebno ga je umnožiti za međunarodne putničke blagajne.

- na str. 8., točka 4.1 Opći opis, stavak 4, zamijeniti:
Trevelers, novim nazivom *InterRail Pass*
- na str. 9., točka 4.3.2. InterRail One Country Pass, stavak 3, zamijeniti:
OSE novim nazivom TRAINOSE
- na str. 10., točka 5.1. Besplatne karte, stavak 2, dodati:
- InterRail Global Pass 15 dana
- na str. 10., točka 6.1 Valjanost, na kraju rečenice od, zamijeniti:
1. siječnja 2012. do 31. prosinca 2012.
- na str. 11., točka 7.3 Korice i 7.4 Putni priručnici, zamijeniti:
Naziv korica, *InterRail Global Pass* (uzorak EGI 1109 u 1208), *InterRail One Country Pass* (uzorak EGI 1110 u 1209), *Trevelers*, novim nazivom *Pass*
- na str. 11., točka 8.1. Područje i razred, na kraju stavka 1, dodati rečenicu:
- Međutim to možda neće biti primjenjivo za sve članove jer neki od njih nemaju dostupne te tarife.
- na str. 13. i 17., točka 8.5. Uporaba bonusa i 16.1. Rokovi, stavak 2 i 1, zamijeniti:
Trevelers, novim nazivom *Pass*
- na str. 31., prilog 6, ispraviti:
2011 u 2012

Ove izmjene valja provesti ručno.

(el. pošta m.f. od 16.12.2011.)

c) Predmet: Nova tarifna sezona 2011/2012.

S valjanošću od 21.12.2011. stupaju na snagu:

1) Izmjene broj 1 u Tarifa 140:

- na str. 132 potrebno je dodati 3 nove provozne relacije navedene u pravitku

115	Buzet(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00122	SŽ Buzet(Gr) <0079>Divaca*Ljubljana	Jesenice(Gr) 1 207	22,0	33,0	44,0	66,0
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	71,0	117,8	142,0	235,6
27			859	93,0	150,8	186,0 301,6
118	Dobova(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00151	SŽ Dobova(Gr) <0079>Z.Most*Ljubljana	Jesenice(Gr) 1 186	19,8	29,6	39,6	59,2
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	71,0	117,8	142,0	235,6
87			838	90,8	147,4	181,6 294,8
121	Sapjane(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00167	SŽ Sapjane(Gr) <0079>Pivka*Ljubljana	Jesenice(Gr) B 175	18,0	26,8	36,0	53,6
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	71,0	117,8	142,0	235,6
L7			827	89,0	144,6	178,0 289,2

2) Izmjene broj 3 u Tarifa 146:

- na str. 74 potrebno je dodati 3 nove provozne relacije navedene u pravitku

115	Buzet(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00122	SŽ Buzet(Gr) <0079>Divaca*Ljubljana	Jesenice(Gr) 1 207	55%	52%	24,0	34,0
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	26%	24%	37,0	56,0
27			859		61,0	90,0
118	Dobova(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00151	SŽ Dobova(Gr) <0079>Z.Most*Ljubljana	Jesenice(Gr) 1 186	61%	57%	24,0	34,0
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	26%	24%	37,0	56,0
87			838		61,0	90,0
121	Sapjane(Gr)	Buchs(SG) gr.	EUR			
00167	SŽ Sapjane(Gr) <0079>Pivka*Ljubljana	Jesenice(Gr) B 175	67%	63%	24,0	34,0
01067	ÖBB Jesenice(Gr) <1181>Villach*Salzburg Hbf*DB Korridor	Buchs(SG) gr. C 652	26%	24%	37,0	56,0
L7			827		61,0	90,0

Ovaj tarifni materijal dostavljamo u pravitku ove elektroničke pošte i potrebno ga je umnožiti za međunarodne putničke blagajne.

(el. pošta m.f. od 20.12.2011.)

Primjenjuje se od 1. 1. 2012.

Zemlja	Šifra valute	jedinica	Tečaj HRK
EUROPSKA MONETARNA UNIJA	EUR	1	7,65
ČEŠKA REPUBLIKA	CZK	1	0,29
DANSKA	DKK	1	1,02
MAĐARSKA	HUF	100	2,45
NORVEŠKA	NOK	1	0,98
ŠVEDSKA	SEK	1	0,85
ŠVICARSKA	CHF	1	6,28
VELIKA BRITANIJA	GBP	1	9,09
SAD	USD	1	6,00
POLJSKA	PLN	1	1,72
BIH	BAM	1	3,92
BUGARSKA	BGN	1	3,92
SRBIJA	RSD	1	0,07
MAKEDONIJA	MKD	1	0,13
RUMUNJSKA	RON	1	1,76
RUSIJA	RUB	1	0,18
TURSKA	TRY	1	3,13
ŽELJEZNIČKA OBRAČUNSKA JEDINICA	ZOE	1	8,95

Navedeni tečajevi primjenjuju se kod preračunavanja danih valuta u kune u putničkom i robnom prometu onda kada željeznički kolodvor ili putničke agencije moraju naplatiti neki iznos u tim valutama.

1	HRK	0,159236	CHF	švicarski franak
1	HRK	3,448276	CZK	češka kruna
1	HRK	5,555556	RUB	ruska rublja
1	HRK	0,130719	EUR	europska obračunska jedinica
1	HRK	14,285714	RSD	srpski dinar
1	HRK	7,692308	MKD	makedonski denar
1	HRK	0,255102	BAM	konvertibilna marka
1	HRK	0,166667	USD	američki dolar

Ako je tarifa izražena u kunama (kn), a potrebno je preračunati u neku drugu tarifnu valutu, tada se primjenjuju gore navedeni tečajevi.

1	EUR	7,50	DKK	danska kruna
1	EUR	7,81	NOK	norveška kruna
1	EUR	9,00	SEK	švedska kruna
1	EUR	1,22	CHF	švicarski franak
1	EUR	0,84	GBP	engleska funta
1	EUR	1,28	USD	američki dolar
1	EUR	26,38	CZK	češka kruna
1	EUR	312,24	HUF	mađarska forinta
1	EUR	4,45	PLN	poljski zlot
1	EUR	1,95	BGN	bugarski lev
1	EUR	109,29	RSD	srpski dinar
1	EUR	58,85	MKD	makedonski denar
1	EUR	1,95	BAM	konvertibilna marka
1	EUR	42,50	RUB	ruska rublja

Ako je tarifa izražena u EUR (europska obračunska jedinica), a potrebno je preračunati u neku drugu tarifnu valutu, tada se primjenjuju gore navedeni tečajevi.

3/1/2012. Pregled prijevoznih ograničenja (PO) od 30. ožujak 2010.

Stavljanje prijevoznih ograničenja izvan snage:

PO	37/08	Stavljen izvan snage	31.12.2011.
PO	53/09	Stavljen izvan snage	28.12.2011.
PO	253/10	Stavljen izvan snage	2.1.2012.
PO	286/10	Stavljen izvan snage	2.1.2012.
PO	45/11	Stavljen izvan snage	3.1.2012.
PO	131/11	Stavljen izvan snage	19.12.2011.
PO	132/11	Stavljen izvan snage	21.12.2011.
PO	133/11	Stavljen izvan snage	9.1.2012.
PO	140/11	Stavljen izvan snage	3.1.2012.
PO	143/11	Stavljen izvan snage	12.1.2012.
PO	201/11	Prestalo vrijediti	31.12.2011.
PO	216/11	Stavljen izvan snage	23.12.2011.
PO	225/11	Stavljen izvan snage	9.1.2012.
PO	251/11	Stavljen izvan snage	2.1.2012.
PO	274/11	Prestalo vrijediti	31.12.2011.
PO	275/11	Prestalo vrijediti	31.12.2011.
PO	326/11	Prestalo vrijediti	4.1.2012.
PO	328/11	Prestalo vrijediti	3.1.2012.
PO	330/11	Prestalo vrijediti	30.12.2011.
PO	332/11	Stavljen izvan snage	16.12.2011.
PO	338/11	Prestalo vrijediti	30.12.2011.
PO	339/11	Prestalo vrijediti	4.1.2012.
PO	341/11	Stavljen izvan snage	19.12.2011.
PO	342/11	Prestalo vrijediti	26.12.2011.
PO	343/11	Prestalo vrijediti	2.1.2012.
PO	344/11	Stavljen izvan snage	19.12.2011.
PO	346/11	Prestalo vrijediti	30.12.2011.
PO	347/11	Prestalo vrijediti	26.12.2011.
PO	348/11	Stavljen izvan snage	23.12.2011.
PO	349/11	Prestalo vrijediti	3.1.2012.
PO	351/11	Stavljen izvan snage	29.12.2011.
PO	353/11	Stavljen izvan snage	2.1.2012.
PO	354/11	Stavljen izvan snage	30.12.2011.
PO	356/11	Stavljen izvan snage	11.1.2012.
PO	358/11	Prestalo vrijediti	8.1.2012.
PO	2/12	Prestalo vrijediti	5.1.2012.
PO	3/12	Stavljen izvan snage	12.1.2012.
PO	5/12	Prestalo vrijediti	8.1.2012.

Unijeti nova prijevozna ograničenja:

Od broja 341/2011 do broja 358/2011 i od broja 1/2012 do broja 14/2012.

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI
		od	do	(brzjavka) broj
341. 2011.	<p>SLOVENIJA (FS kolodvor Osoppo)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev Slovenskih željeznica (79-277/11), zbog odbijanja prijema od strane <i>TRENITALIA</i>.</p> <p>2. Odredišno područje: Italija – kolodvor: Osoppo CIM 03050-2 kada je prijevozni put preko Nova Gorica(SŽ)/Gorizia (FS) .</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Otpadno željezo.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti na raspolaganje imatelju prava.</p>	15. 12. 2011.	19. 12. 2011.	TPI 1/12
342. 2011.	<p>HRVATSKA (uvoz, izvoz i provoz)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Zbog zatvaranja kolodvora za rad tijekom božićnih blagdana.</p> <p>2. Odredišno područje: Hrvatska – uvoz, izvoz i provoz preko svih graničnih prijelaza u oba smjera.</p> <p>2.1. Iznimka: Prijevoz preko graničnog prijelaza Metković/Čapljina u oba smjera.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta, uključujući prazne vagone.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu 24.12.2011. u 19:00 sati i vrijedi do 26.12.2011. do 19:00 sati.</p> <p>7. Pošiljke koje prispiju na hrvatsku granicu do 24.12.2011. do 19.00 sati bit će prevezene.</p>	24. 12. 2011.	26. 12. 2011.	TPI 1/12
343. 2011.	<p>HRVATSKA (uvoz, izvoz i provoz)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Zbog zatvaranja kolodvora za rad tijekom novogodišnjih praznika.</p> <p>2. Odredišno područje: Hrvatska – uvoz, izvoz i provoz preko svih graničnih prijelaza u oba smjera.</p> <p>2.1. Iznimka: Prijevoz preko graničnog prijelaza Metković/Čapljina u oba smjera.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta, uključujući prazne vagone.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu 31.12.2011. u 19:00 sati i vrijedi do 02.01.2012. do 07:00 sati.</p> <p>7. Pošiljke koje prispiju na hrvatsku granicu do 31.12.2011. do 19.00 sati bit će prevezene.</p>	31. 12. 2011.	2. 1. 2012.	TPI 1/12
344. 2011.	<p>ČEŠKA (tranzit preko graničnog prijelaza Bad Schandau)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ČD Cargo (54-513/11), zbog izvođenja građevinskih radova na pruzi Dresden- Dečín.</p> <p>2. Odredišno područje: Češka – tranzit preko graničnog prijelaza Bad Schandau (80-0649)/ Dečín (54-0649) u oba smjera.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Kratkoročno planirani vlakovi, pojedinačne vagonske pošiljke, sva RID roba i izvanredne pošiljke.</p> <p>6. PO stupa na snagu 23.12.2011. u 00:01 i vrijedi do 30.12.2011. do 23:59.</p>	23. 12. 2011.	19. 12. 2011.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI
		od	do	(brzozjavka) broj
345. 2011.	<p>7. Pojedinačne pošiljke kojima je prijevozni put preko graničnog prijelaza Dečin / Bad Schandau ČD će preuzimati u svim graničnim prijelazima do 22.12.2011. (23:59). Iznimke za kompletne vlakove (osim pošiljaka RID-a) poslije 22.12.2011. (23:59) odobrava dispečer u Češkoj Trebovi. Kontakt e-mail: UsDisp@cdcargo.cz. Kasnije pošiljke bit će zaustavljene i date na raspolaganje (CIM 20) odnosno nakon prestanka ograničenja dalje prevezene.</p> <p>Napomena: Pošiljke (osim pošiljaka RID-a i izvanrednih pošiljaka) bit će operativno preusmjerene preko graničnog prijelaza Vojtanov/Bad Brambach.</p> <p>POLJSKA (kolodvor Wronki)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev <i>PKP Cargo SA</i> (51-688/11), zbog operativnih razloga zatvoren kolosijek .</p> <p>2. Odredišno područje: Poljska – kolodvor: Wronki CIM 02896-9, industrijski kolosijek <i>AMICA</i></p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta, uključujući prazne vagone.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu 18.12.2011. i vrijedi do 31.01.2012.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti na raspolaganje imatelju prava.</p>	18. 12. 2011.	31. 1. 2012.	TPI 1/12
346. 2011.	<p>ČEŠKA (tranzit preko graničnog prijelaza Bad Schandau)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ČD Cargo (54-513/11), zbog izvođenja građevinskih radova na pruzi Dresden- Dečin. Veza PO 344/11.</p> <p>2. Odredišno područje: Češka – tranzit preko graničnog prijelaza Bad Schandau (80-0649)/ Dečin (54-0649) u oba smjera.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Kratkoročno planirani vlakovi, pojedinačne vagonske pošiljke, sva RID roba i izvanredne pošiljke. Kompletni vlakovi-sva RID roba (preko graničnog prijelaza Bad Brambach u oba smjera).</p> <p>6. PO stupa na snagu 23.12.2011. u 00:01 i vrijedi do 30.12.2011. do 23:59.</p> <p>7. Pojedinačne pošiljke kojima je prijevozni put preko graničnog prijelaza Dečin / Bad Schandau ČD će preuzimati u svim graničnim prijelazima do 22.12.2011. (23:59). Iznimke za kompletne vlakove (osim pošiljaka RID-a) poslije 22.12.2011. (23:59) odobrava dispečer u Češkoj Trebovi. Kontakt e-mail: Petr.Zeleny@cdcargo.cz ili UsDisp@cdcargo.cz. Kasnije pošiljke bit će zaustavljene i date na raspolaganje (CIM 20) odnosno nakon prestanka ograničenja dalje prevezene.</p> <p>Napomena: Pošiljke (osim pošiljaka RID-a i izvanrednih pošiljaka) bit će operativno preusmjerene preko graničnog prijelaza Vojtanov/Bad Brambach.</p>	23. 12. 2011.	30. 12. 2011.	TPI 1/12
347. 2011.	<p>LUKSEMBURG /kolodvor Differdange/</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev <i>CFL Cargo</i> (82-18/11), zbog tehničkih razloga.</p> <p>2. Odredišno područje: Luksemburg – kolodvor: Differdange CIM 45000-7</p>	20. 12. 2011.	26. 12. 2011.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka) broj
		od	do	
	<p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za poduzeće <i>ArcelorMittal Differdange site de Differdange</i> u kolodvoru Differdange.</p> <p>5. Vrsta robe: Staro željezo.</p> <p>6. PO stupa na snagu 20.12.2011. i vrijedi do 26.12.2011. do 06:00 sati.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz bit će prevezene.</p>			
348. 2011.	<p>NJEMAČKA (tranzit preko Njemačke za Belgiju)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev DB Schenker (80-773/11), zbog štrajka željezničkog osoblja u Belgiji.</p> <p>2. Odredišno područje: Belgija – kada je prijevozni put preko Njemačke i željeznički prijevoznik DB Schenker Rail.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	21. 12. 2011.	23. 12. 2011.	TPI 1/12
349. 2011.	<p>LUKSEMBURG /kolodvor Differdange/</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev CFL Cargo (82-19/11), zbog nagomilavanja vagona.</p> <p>2. Odredišno područje: Luksemburg – kolodvor: Differdange CIM 45000-7</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za poduzeće <i>ArcelorMittal Differdange site de Differdange</i> u kolodvoru Differdange.</p> <p>5. Vrsta robe: Staro željezo.</p> <p>6. PO stupa na snagu 22.12.2011. i vrijedi do 03.01.2012. do 06:00 sati.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	22. 12. 2011.	3. 1. 2012.	TPI 1/12
350. 2011.	<p>FRANCUSKA / kolodvor Artix Atelier /</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev SNCF (87-448/11), zbog operativnih razloga.</p> <p>2. Odredišno područje: Francuska – kolodvor: Artix Atelier CIM 87-57803 9, za primatelja <i>WERKSTATT AFAX</i> (privatni industrijski kolosijek 21857).</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	23. 12. 2011.		TPI 1/12
351. 2011.	<p>AUSTRIJA (uvoz i tranzit)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev Rail Cargo Austrija (81-291/11).</p> <p>2. Odredišno područje: Austrija - uvoz i tranzit preko Austrije.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta i prazni vagoni.</p> <p>5. Vrsta robe: Prazne odnosno tovarene trajno spojene vagonske jedinice koje se sastoje od vagona za prijevoz automobila s pojedinačnim</p>	1. 1. 2012.	29. 12. 2011.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzozavka) broj
		od	do	
352. 2011.	<p>osovinama s registracijom odnosno oznakom vlasništva: 83 FS Spa – TRENITALIA-Divisione Cargo ili 87 Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF).</p> <p>6. PO stupa na snagu 01.01.2012. i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke predane na prijevoz bit će prevezene do uključivo 31.12.2011. sukladno PO 253/10.</p> <p>SRBIJA (kolodvor Lešak)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ŽS (72-242/11), a na osnovu Uredbe Vlade Republike Srbije o posebnim uvjetima za obavljanje prometa roba sa Autonomnom pokrajinom Kosovo i Metohija ("Službeni glasnik RS", broj 86/2010.) i Zakona o akcizama (Službeni glasnik RS", br. 22/01, 42/01, 61/01, 73/01, 5/02, 24/02, 45/02, 69/02, 80/02, 15/03, 43/03, 56/03, 72/03, 93/03, 2/04, 31/04, 43/04, 51/04, 55/04, 78/04, 116/04, 135/04, 46/05, 58/05, 71/05, 101/05, 61/07, 18/08 i 31/09). Veza PO 53/09.</p> <p>2. Odredišno područje: Srbija – kolodvor: Lešak CIM 12001-4</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nafta i derivati nafte: NHM 2709 00; NHM 2710 11 11, 2710 11 15, 2710 11 21, 2710 11 25, 2710 11 41, 2710 11 45, 2710 11 49, 2710 11 51, 2710 11 59, 2710 11 70, 2710 11 90, 2710 19 11, 2710 19 15, 2710 19 21, 2710 19 25, 2710 19 29, 2710 19 31, 2710 19 35, 2710 19 41, 2710 19 45, 2710 19 49, 2710 19 99 ; NHM 2721 00 00, 2724 00 00, 2725 00 00, 2726 00 00, 2729 00 00, 2731 00 00, 2732 00 00, 2739 00 00, 2741 00 00, 2742 00 00, 2749 00 00. - duhanske prerađevine: NHM 2402 (osim NHM 2402 90 00); NHM 2403 10 00, 2403 10 10, 2403 10 90, 2403 99 10 - alkoholna pića: NHM 2203; NHM 2206 00 39, 2206 00 59, 2206 00 89; NHM 2208. - kava: NHM 0901 - ekstrakti kave: NHM 2101 11 00 - šećer: NHM 1701 <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p>	28. 12. 2011.		TPI 1/12
353. 2011.	<p>NJEMAČKA (tranzit preko graničnog prijelaza Aachen West Grenze)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev DB Schenker (80-784/11), zbog nago- milavanja.</p> <p>2. Odredišno područje: Njemačka – tranzit preko graničnog prijelaza -Aa- chen West Grenze za:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Belgija (88) kolodvori: Antwerpen, Boom, Feluy, Genk, Gent, Ter- tre (sve u DIUM-u navedene CIM šifre uz te kolodvore). - Nizozemska (84) kolodvori: Axel CIM 00790 6 i CIM 00791 4 Sluiskil CIM 00796 3 <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pojedinačne vagonске pošiljke i vagonске skupine.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	28. 12. 2011.	2. 1. 2012.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzovavka)
		od	do	broj
354. 2011.	<p>SLOVAČKA (provoz preko gr. prijelaza Čierna nad Tisou/Čop i Matovice)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ZSSK Cargo (56-389/11), zbog operativnih razloga na ukrajinskim željeznicama (UZ).</p> <p>2. Odredišno područje:</p> <p>a) Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>b) Slovačka – kolodvori Čierna nad Tisou CIM 13860 2, Čierna nad Tisou CIM 11000 7 i Maťovce široki kolosijek (0952) – pošiljke koje se pretovaruju ili reekspediraju za Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka:</p> <p>a) Kada je u polju 21 CIM teretnog lista ili polju 11 SMGS teretnog lista upisano: „Umladung in vermieteten Wagen oder Privatwagen“ (<i>Pretovar u vagonu u zakupu ili privatne</i>),</p> <p>b) Na području ŽSSK CARGO mogu se tovariti vagoni širokog kolosijeka samo privatni ili u zakupu ili vlasništvo željeznica država ZND (osim vagona vlasništvo UZ).</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p> <p>Napomena: <i>Ograničenje se ne odnosi na tovarene vagonu normalne kolosiječne širine koji se prevoze preko Čop – Halmeu po normalnom kolosijeku 1435 mm.</i></p>	29. 12. 2011.	30. 12. 2011.	TPI 1/12
355. 2011.	<p>AUSTRIJA (uvoz i tranzit)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev Rail Cargo Austrija (81-294/11). Veza PO 351/11.</p> <p>2. Odredišno područje: Austrija - uvoz i tranzit preko Austrije.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta i prazni vagoni.</p> <p>5. Vrsta robe: Prazne odnosno tovarene trajno spojene vagonske jedinice koje se sastoje od 2 dvoosovinska vagona za prijevoz automobila vlasništvo: 83 FS SpA – TRENITALIA-Divisione Cargo ili 87 Société Nationale</p>	1. 1. 2012.		TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka)
		od	do	broj
356. 2011.	<p>des Chemins de fer Français (SNCF). Brojevi vagona 2183 43xx xxx-x i 2187 43xx xxx-x</p> <p>6. PO stupa na snagu 01.01.2012. i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke predane na prijevoz bit će prevezene do uključivo 31.12.2011. sukladno PO 253/10.</p> <p>SLOVAČKA (provoz preko gr. prijelaza Čierna nad Tisou/Čop i Matovice)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ZSSK Cargo (56-389/11), zbog operativnih razloga na ukrajinskim željeznicama (UZ). Veza PO br. 354/11.</p> <p>2. Odredišno područje:</p> <p>a) Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije i Ukrajine), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>b) Slovačka – kolodvori Čierna nad Tisou CIM 13860 2, Čierna nad Tisou CIM 11000 7 i Maťovce široki kolosijek (0952) – pošiljke koje se pretovaruju ili reekspediraju za Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije i Ukrajine), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka:</p> <p>a) Kada je u polju 21 CIM teretnog lista ili polju 11 SMGS teretnog lista upisano: „Umladung in vermieteten Wagen oder Privatwagen“ (<i>Pretovar u vagonu u zakupu ili privatne</i>),</p> <p>b) Na području ŽSSK CARGO mogu se tovariti vagoni širokog kolosijeka samo privatni ili u zakupu ili vlasništvo željeznica država ZND (osim vagona vlasništvo UZ).</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p> <p><i>Napomena: Ograničenje se ne odnosi na tovarene vagonu normalne kolosiječne širine koji se prevoze preko Čop – Halmeu po normalnom kolosijeku 1435 mm.</i></p>	30. 12. 2011.	11. 1. 2012.	TPI 1/12
357. 2011.	<p>POLJSKA (tranzit preko Ukrajine)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev PKP Cargo (51-700/11), temeljem dopisa UZ br. UZM-12/2421 od 16.12.2011.</p> <p>2. Odredišno područje: Tranzit preko svih graničnih prijelaza PKP/UZ za države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge države.</p>	1. 1. 2012.		TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka) broj
		od	do	
	<p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka: Zahtjev za odobrenje za tranzitni promet preko Ukrajine, PKP Cargo-u S.A. Odjel za međunarodni prijevoz stvari OST) Waršawa dostavljati: Telefon (0-22) 391-47-68, (0-22) 474-45-91, (0 22) 474-10-52, Adrese e-mail: M.Rutkowska@pkp-cargo.eu; E.Przezdziecka@pkp-cargo.eu; Z.Chudzik@pkp-cargo.eu)</p> <p>U svrhu dobivanja odobrenja privatni, strani željeznički prijevoznici (ili njihovi korisnici) moraju minimalno 14 dana prije planiranog datuma otpreme robe Odjelu za međunarodni prijevoz stvari OST, Waršawa dostaviti podatke:</p> <ol style="list-style-type: none"> datum prijevoza (mjesec) pošiljatelj otpremni kolodvor vrsta robe (NHM / UN) broj vagona / tona mjesto pretovara/utovara (naziv pretovarnog mjesta) vlasnik vagona 1520 mm granični prijelazi na prijevoznom putu sa šiframa graničnih kolodvora platitelji za određene dionice (sa šiframa) odredišni kolodvor (CIM šifra) primatelj <p>Kod prijevoza pošiljaka na kolosijeku 1435 mm i 1520 mm mora biti u polju 7 CIM ili CIM/SMGS teretnog lista ili u polju 11 SMGS teretnog lista upisano: „Umladung in Privaten oder vermieteten/gepechtete Wagen “ (<i>Pretovar u privatne vagone ili vagone u zakupu</i>) i upisanim podacima o vlasniku vagona, odnosno unajmitelja vagona ili broj suglasnosti od UZ-a za prijevoz.</p> <p>6. PO stupa na snagu 01.01.2012. i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz: tranzitne pošiljke koje ne ispunjavaju uvjete iz točke 5. i 5.1. UZ neće preuzeti. PKP Cargo S.A. zadržava pravo da odbije prijevoze pošiljaka preko Poljske ako nema broja odobrenja za prijevoz od UZ-a.</p>			
358. 2011.	<p>MAKEDONIJA (svi kolodvori)</p> <ol style="list-style-type: none"> Razlog uvođenja PO: Na zahtjev Makedonskih željeznica (65-286/11), zbog prekida rada Službe za ispitivanje radioaktivnosti MŽ Transport AD, Skopje (MŽ-65) tijekom novogodišnjih i božićnih praznika. Odredišno područje: Makedonija – svi kolodvori. Otpremno područje: Sve zemlje. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta. Vrsta robe: Staro otpadno željezo NHM 7204. PO stupa na snagu: 31.12.2011. u 12:00 sati i vrijedi do 03.01.2012. do 07:00 sati i ponovo stupa na snagu 06.01.2012. u 19:00 sati i vrijedi do 08.01.2012. do 07:00 sati. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti. 	31. 12. 2011.	8. 1. 2011.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzovjanka)																																
		od	do	broj																																
1. 2012.	<p>TURSKA (više kolodvora i provoz za / iz Irana, Iraka Sirije)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev TCDD (75-04/11), zbog radova na dijelu željezničke pruge Köseköy i Gebze.</p> <p>2. Odredišno područje:</p> <p>2.1. Prijevoz iz Europe za Iran, Irak i Siriju sa prijevoznim putem preko graničnih prijelaza Kapikule (0703) i Pythion (0512).</p> <p>2.2. Prijevoz iz Irana, Iraka i Sirije za Europu preko graničnih prijelaza Kapiköy (1549), Nusaybin (1562), Cobanbey (1561) i Meydaniekbez (1560).</p> <p>2.3. Prijevoz iz Europe preko graničnih prijelaza Kapikule (0703) i Pythion (0512) za sve kolodvore TCDD osim za kolodvore:</p> <table> <tr><td>Alpullu</td><td>CIM 08502-7</td></tr> <tr><td>Balabanli</td><td>CIM 08507-6</td></tr> <tr><td>Cerkezköy</td><td>CIM 08913-6</td></tr> <tr><td>Corlu</td><td>CIM 08514-2</td></tr> <tr><td>Edirne</td><td>CIM 08917-7</td></tr> <tr><td>Halkali</td><td>CIM 08924-3</td></tr> <tr><td>Haydarpasa</td><td>CIM 01960-4</td></tr> <tr><td>Kapikule</td><td>CIM 08993-8</td></tr> <tr><td>Kapikule Fr.</td><td>CIM 0703</td></tr> <tr><td>Lüleburgaz</td><td>CIM 08542-3</td></tr> <tr><td>Muratli</td><td>CIM 08545-6</td></tr> <tr><td>Pehlivan köy</td><td>CIM 08550-6</td></tr> <tr><td>Tekirdag</td><td>CIM 08595-1</td></tr> <tr><td>Tekirdag Port</td><td>CIM 08895-5</td></tr> <tr><td>Uzunköprü</td><td>CIM 08560-5</td></tr> <tr><td>Uzunköprü Fr.</td><td>CIM 0512</td></tr> </table> <p>2.4. Prijevoz iz Irana, Iraka i Sirije za sve kolodvore u TCDD-u koji se nalaze iza kolodvora Dernice i Köseköy u smjeru Europe.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO na snagu stupa 01.02.2012 i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz koje prispiju na granične kolodvore TCDD-a do 20.01.2012. biti će prevezene, a sve kasnije pošiljke valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje (CIM 20).</p>	Alpullu	CIM 08502-7	Balabanli	CIM 08507-6	Cerkezköy	CIM 08913-6	Corlu	CIM 08514-2	Edirne	CIM 08917-7	Halkali	CIM 08924-3	Haydarpasa	CIM 01960-4	Kapikule	CIM 08993-8	Kapikule Fr.	CIM 0703	Lüleburgaz	CIM 08542-3	Muratli	CIM 08545-6	Pehlivan köy	CIM 08550-6	Tekirdag	CIM 08595-1	Tekirdag Port	CIM 08895-5	Uzunköprü	CIM 08560-5	Uzunköprü Fr.	CIM 0512	1. 2. 2012.		TPI 1/12
Alpullu	CIM 08502-7																																			
Balabanli	CIM 08507-6																																			
Cerkezköy	CIM 08913-6																																			
Corlu	CIM 08514-2																																			
Edirne	CIM 08917-7																																			
Halkali	CIM 08924-3																																			
Haydarpasa	CIM 01960-4																																			
Kapikule	CIM 08993-8																																			
Kapikule Fr.	CIM 0703																																			
Lüleburgaz	CIM 08542-3																																			
Muratli	CIM 08545-6																																			
Pehlivan köy	CIM 08550-6																																			
Tekirdag	CIM 08595-1																																			
Tekirdag Port	CIM 08895-5																																			
Uzunköprü	CIM 08560-5																																			
Uzunköprü Fr.	CIM 0512																																			
2. 2012.	<p>LUKSEMBURG / kolodvor Differdange /</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev CFL Cargo (82-01/12), zbog nagomilavanja vagona.</p> <p>2. Odredišno područje: Luksemburg – kolodvor: Differdange CIM 45000-7</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za poduzeće <i>Arcelor Mittal Differdange site de Differdange</i> u kolodvoru Differdange.</p> <p>5. Vrsta robe: Staro željezo.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do uključivo 05.01.2012.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti.</p> <p><i>Napomena:</i> <i>Ovo ograničenje nadovezuje se na PO 349/11.</i></p>	3. 1. 2012.	5. 1. 2012.	TPI 1/12																																

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI
		od	do	(brzjavka) broj
3. 2012.	<p>MAĐARSKA (provoz preko gr. prijelaza Záhony / MÁV (955) Čop / UZ i Eperjeske / MÁV (956) Batyevo / UZ)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev RCH (55-01/12), zbog operativnih razloga (rekonstrukcija) na ukrajinskim željeznicama (UZ).</p> <p>2. Odredišno područje: Svi kolodvori u Latviji, Litvi, Estoniji, Gruziji i državama Zajednice neovisnih država (ZND) osim Republike Moldavije i Ukrajine u uvozu i provozu preko graničnog prijelaza: Záhony / MÁV (955) Čop / UZ i Eperjeske / MÁV (956) Batyevo / UZ. Također vrijedi i za pošiljke koje se u Záhony (55 09555-4) ili drugim kolodvorima reekspediraju za navedeno područje.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka:</p> <p>a) Za pošiljke u vagonima normalne kolosiječne širine (1435) mora biti u polju 11 SMGS teretnog lista obavezno upisano: „Umladung darf nur in den privaten oder gemieteten Breitspurwagen erfolgen“ (<i>Pretovar se može obaviti samo u privatne ili vagonu u zakupu širokog kolosijeka</i>),</p> <p>b) U MAV kolodvorima na širokom kolosijeku (1520 mm) mogu se tovariti samo vagoni: privatni ili u zakupu ili vlasništvo željeznica država ZND (osim vagona vlasništvo UZ).</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti na raspolaganje imatelju prava.</p>	4. 1. 2012.	12. 1. 2012.	TPI 1/12
4. 2012.	<p>FRANCUSKA / kolodvor Avrigny /</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev SNCF (87-02/12), zbog nagomilavanja.</p> <p>2. Odredišno područje: Francuska – kolodvor: Avrigny CIM 87-31516 8, industrijski kolosijek S.T.A.D. (21139).</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Proizvodi od željeza i čelika.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz bit će prevezene.</p>	4. 1. 2012.		TPI 1/12
5. 2012.	<p>LUKSEMBURG /kolodvor Differdange/</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev CFL Cargo (82-02/12), zbog nagomilavanja vagona.</p> <p>2. Odredišno područje: Luksemburg – kolodvor: Differdange CIM 45000-7</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za poduzeće <i>Arcelor Mittal Differdange site de Differdange</i> u kolodvoru Differdange.</p> <p>5. Vrsta robe: Staro željezo.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do uključivo 08.01.2012.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti.</p> <p><i>Napomena:</i> Ovo ograničenje nadovezuje se na PO 2 /12.</p>	5. 1. 2012.	8. 1. 2012.	TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka) broj
		od	do	
6. 2012.	<p>ČEŠKA (kolodvor Karizek)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ČD Cargo (54-03A/12), zbog građevinskih radova.</p> <p>2. Odredišno područje: Češka – kolodvor Karizek CIM 731653</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta i prazni vagoni.</p> <p>4.1. Iznimka: Pošiljke za građevinske radove.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu 10.01.2012. (00:01) i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz koje prispiju na češku granicu do 09.01.2012. (23:59) bit će prevezene. Sve kasnije pošiljke valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	10. 1. 2012.		TPI 1/12
7. 2012.	<p>BOSNA I HERCEGOVINA (kolodvor Drivuša)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ŽFBH (50-01/12), zbog operativnih razloga.</p> <p>2. Odredišno područje: Bosna i Hercegovina – ŽFBH kolodvor: Drivuša CIM 52071-8 industrijski kolosijek <i>METALNO</i> Zenica.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za industrijski kolosijek <i>METALNO</i>-Zenica.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p>	9. 1. 2012.		TPI 1/12
8. 2012.	<p>SLOVAČKA (više kolodvora)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ZSSK Cargo (56-133/11), zbog operativnih razloga. Veza PO 225/11.</p> <p>2. Odredišno područje: Slovačka- kolodvori: BRATISLAVA HL. STAN. (132068) BRATISLAVA NOVÉ MEST (146167) BRATISLAVA PETRŽALKA (145763) ČÍFER (136663) ČAŇA(153304) DUNAJSKÁ STREDA (147363) 1)* DOLNÝ ŠTÁL (147769) GBELY (143065) HANDLOVÁ (173153) HOLÍČ NAD MORAVOU (143263) IVANKA PRI NITRE (152769) KOMJATICE (152462) KONIAROVCE (154161) LEDNICKE ROVNE (171454) LEHNICE (147066) LIPANY (164103) LÚKY POD MAKYTOU (175455) MAKOV (182758) MEDZILABORCE (162206) MURÁŇ (153809) MYJAVA (143768) NÁLEPKOVO (148304)</p>	9. 1. 2012.		TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzovavka) broj
		od	do	
	<p>NITRIANSKE PRAVNO (172759) NOVÉ KOŠARISKÁ (146563) ORECHOVÁ POTÔŇ (147264) PALÁRIKOVO (134163) PLAVECKÉ PODHRADIE (140764) PRIBETA (134569) RIMAVSKÁ SEČ (138339) RIŠŇOVCE (159269) SABINOV (163808) SKALICA NA SLOVENSKU (143669) SKLENNÉ PRI HANDLOVEJ (173559) SLATINA (154344) SLOVENSKÉ NOVÉ MESTO (137901) STARÁ VODA (148700) STREDA NAD BODROGOM (138107) STREKOV (134668) ŠAHY (154047) ŠTRBA (132001) ŠVEDLÁR (148601) TISOVEC (151837) TOPOLČIANKY (162560) TRENČIANSKE BOHUSLAVICE (138263) TUPÁ (154146) VEĽKÉ BIELICE (155465) VEĽKÉ BLAHOVO (147462) VEĽKÉ LEVÁRE (130666) VEĽKÝ MEDER (148064) VEĽKÉ UHERCE (155762) VEĽKÝ ŠARIŠ (163501) ZEMIANSKA OLČA (148262) ZLATÉ MORAVCE ZÁVODY (161265)</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje. 4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta. 5. Vrsta robe : Roba svih vrsta. 5.1. Iznimka: za kolodvor Dunajská Streda kompletni vlakovi i vagonске skupine od pet (5) i više vagona, moraju biti otpremljeni s jednim teretnim listom, - a za ostale kolodvore kompletni vlakovi i vagonске skupine od pet (5) i više vagona. 6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva. 7. Pošiljke već preuzete na prijevoz bit će prevezene.</p>			
9. 2012.	<p>LUKSEMBURG / kolodvor Differdange /</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev CFL Cargo (82-03/12), zbog nagomilavanja. 2. Odredišno područje: Luksemburg – kolodvor: Differdange CIM 45000-7 3. Otpremno područje: Sve zemlje. 4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta za poduzeće <i>ArcelorMittal Centre de Logistique Europeen (AMCLE) site de Differdange</i> u kolodvoru Differdange. Napomena: Kompletni vlakovi i pojedinačni vagoni mogu se prevesti po prethodnom zahtjevu i odobrenju CFL Cargo. 5. Vrsta robe: Proizvodi od željeza i čelika. 6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva. 7. Pošiljke već preuzete na prijevoz bit će prevezene.</p>	9. 1. 2012.		TPI 1/12

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzozavka)										
		od	do	broj										
10. 2012.	<p>SLOVAČKA(provoz preko gr. prijelaza Čierna nad Tisou/Čop i Matovice)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev ZSSK Cargo (56-389/11), zbog operativnih razloga na ukrajinskim željeznicama (UZ). Veza PO br. 356/11.</p> <p>2. Odredišno područje:</p> <p>a) Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije i Ukrajine), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>b) Slovačka – kolodvori Čierna nad Tisou CIM 13860 2, Čierna nad Tisou CIM 11000 7 i Maťovce široki kolosijek (0952) – pošiljke koje se pretovaruju ili reekspediraju za Države Zajednice neovisnih država (osim Republike Moldavije i Ukrajine), Latvija, Litva, Estonija, Gruzija i druge željeznice koje se nalaze iza navedenih država kada je prijevozni put preko graničnih prijelaza:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Čierna nad Tisou, državna granica - normalni kolosijek / Čop (0950), - Čierna nad Tisou, državna granica - široki kolosijek / Čop (0951), - Maťovce državna granica - široki kolosijek / Maťovce državna granica - široki kolosijek (0952). <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka:</p> <p>a) Kada je u polju 21 CIM teretnog lista ili polju 11 SMGS teretnog lista upisano: „Umladung in vermieteten Wagen oder Privatwagen“ (<i>Pretovar u vagonu u zakupu ili privatne</i>),</p> <p>b) Na području ŽSSK CARGO mogu se tovariti vagoni širokog kolosijeka samo privatni ili u zakupu ili vlasništvo željeznica država ZND (osim vagona vlasništvo UZ).</p> <p>c) Pošiljke s robom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - namijenjene za pretovar u vagonu za prijevoz žitarica, - namijenjene za pretovar iz plato vagona u plato vagon. <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.</p> <p><i>Napomena: Ograničenje se ne odnosi na tovarene vagonu normalne kolosiječne širine koji se prevoze preko Čop – Halmeu po normalnom kolosijeku 1435 mm.</i></p>	11. 1. 2012.		TPI 1/12										
11. 2012.	<p>POLJSKA (više kolodvora)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev PKP Cargo SA (51-337/12), zbog operativnih razloga.</p> <p>2. Odredišno područje: Poljska – kolodvori:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Czerwonak</td> <td>CIM 02984-3</td> </tr> <tr> <td>Bolechow</td> <td>CIM 02986-8</td> </tr> <tr> <td>Murowana Goślina</td> <td>CIM 02987-6</td> </tr> <tr> <td>Skoki</td> <td>CIM 03125-2</td> </tr> <tr> <td>Sława Wilk</td> <td>CIM 03120-3</td> </tr> </table>	Czerwonak	CIM 02984-3	Bolechow	CIM 02986-8	Murowana Goślina	CIM 02987-6	Skoki	CIM 03125-2	Sława Wilk	CIM 03120-3	11. 1. 2012.		TPI 1/12
Czerwonak	CIM 02984-3													
Bolechow	CIM 02986-8													
Murowana Goślina	CIM 02987-6													
Skoki	CIM 03125-2													
Sława Wilk	CIM 03120-3													

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka)										
		od	do	broj										
12. 2012.	<p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Vagonske pošiljke svih vrsta, uključujući prazne vagonne.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka: Pošiljke za industrijski kolosijek "HILDING ANDERS POLSKA" u kolodvoru Murowana Goślina.</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti na raspolaganje imatelju prava.</p> <p>MAĐARSKA (provoz preko gr. prijelaza Záhony / MÁV (955) Čop / UZ i Eperjeske / MÁV (956) Batyevo / UZ)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev RCH (55-01/12), zbog operativnih razloga (rekonstrukcija) na ukrajinskim željeznicama (UZ). Veza PO 3/12.</p> <p>2. Odredišno područje: Svi kolodvori u Latviji, Litvi, Estoniji, Gruziji i državama Zajednice neovisnih država (ZND) osim Republike Moldavije i Ukrajine u uvozu i provozu preko graničnog prijelaza: Záhony / MÁV (955) Čop / UZ i Eperjeske / MÁV (956) Batyevo / UZ. Također vrijedi i za pošiljke koje se u Záhony (55 09555-4) ili drugim kolodvorima reekspediraju za navedeno područje.</p> <p>3. Otpremno područje: Sve zemlje.</p> <p>4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta.</p> <p>5. Vrsta robe: Roba svih vrsta.</p> <p>5.1. Iznimka:</p> <p>a) Za pošiljke u vagonima normalne kolosiječne širine (1435) mora biti u polju 11 SMGS teretnog lista obavezno upisano: „Umladung darf nur in den privaten oder gemieteten Breitspurwagen erfolgen“ (<i>Pretovar se može obaviti samo u privatne ili vagonne u zakupu širokog kolosijeka</i>),</p> <p>b) U MAV kolodvorima na širokom kolosijeku (1520 mm) mogu se tovariti samo vagoni: privatni ili u zakupu ili vlasništvo željeznica država ZND (osim vagona vlasništvo UZ). Ovi preduvjeti vrijede za pošiljke u sljedećim vrstama vagona: zatvoreni, otvoreni, plato vagoni obične izvedbe, otvoreni vagoni posebne izvedbe, vagoni sa spuštenim podom i vagoni za prijevoz drveta (posebne izvedbe). Ovo ograničenje ne vrijedi za pošiljke u ostalim vagonima posebne izvedbe (na primjer vagoni za prijevoz žitarica, specijalni vagoni cisterne i drugi).</p> <p>6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do opoziva.</p> <p>7. Pošiljke već preuzete na prijevoz valja zaustaviti i staviti na raspolaganje imatelju prava.</p>	12. 1. 2012.		TPI 1/12										
13. 2012.	<p>BUGARSKA (provoz preko Bugarske za Tursku, Siriju, Iran i Irak)</p> <p>1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev BDŽ-a (52-01/12) na temelju prijevoznog ograničenja TCDD-a broj 4/2011, zbog radova na dijelu željezničke pruge Köseköy i Gebze.</p> <p>2. Odredišno područje: Bugarska- reekspedicije i provoz preko Bugarske za sve kolodvore u Turskoj, Siriji, Iranu i Iraku preko graničnih prijelaza Kulata/Promachon, Svilengrad/Kapikule.</p> <p>2.1. Iznimka: Kolodvori TCDD:</p> <table> <tr> <td>Alpullu</td> <td>CIM 08502-7</td> </tr> <tr> <td>Balabanli</td> <td>CIM 08507-6</td> </tr> <tr> <td>Cerkezköy</td> <td>CIM 08913-6</td> </tr> <tr> <td>Corlu</td> <td>CIM 08514-2</td> </tr> <tr> <td>Edirne</td> <td>CIM 08917-7</td> </tr> </table>	Alpullu	CIM 08502-7	Balabanli	CIM 08507-6	Cerkezköy	CIM 08913-6	Corlu	CIM 08514-2	Edirne	CIM 08917-7	1. 2. 2012.		TPI 1/12
Alpullu	CIM 08502-7													
Balabanli	CIM 08507-6													
Cerkezköy	CIM 08913-6													
Corlu	CIM 08514-2													
Edirne	CIM 08917-7													

Br.	SADRŽAJ	Vrijedi		TPI (brzjavka) broj
		od	do	
	Halkali CIM 08924-3 Haydarpasa CIM 01960-4 Kapikule CIM 08993-8 Kapikule Fr. CIM 0703 Lüleburgaz CIM 08542-3 Muratli CIM 08545-6 Pehlivanköy CIM 08550-6 Tekirdag CIM 08595-1 Tekirdag Port CIM 08895-5 Uzunköprü CIM 08560-5 Uzunköprü Fr. CIM 0512 3. Otpremno područje: Sve zemlje. 4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta. 5. Vrsta robe: Roba svih vrsta. 6. PO na snagu stupa 01.02.2012. i vrijedi do opoziva. 7. Pošiljke već preuzete na prijevoz koje prispiju na Bugarsku granicu do 17.01.2012. (23:59) biti će prevezene, a sve kasnije pošiljke valja zaustaviti i staviti imatelju prava na raspolaganje.			
14. 2012.	MAĐARSKA (kolodvor Törökszentmiklós) 1. Razlog uvođenja PO: Na zahtjev RCH (55-09/12), zbog građevinskih radova. 2. Odredišno područje: Mađarska-kolodvor: Törökszentmiklós CIM 55 13789-3, samo za manipulativne kolosijeke (za industrijske kolosijeke ograničenje ne vrijedi). 3. Otpremno područje: Sve zemlje. 4. Vrsta pošiljaka: Pošiljke svih vrsta. 5. Vrsta robe: Roba svih vrsta. 5.1. Iznimka: Roba i pošiljke za građevinske radove. 6. PO stupa na snagu odmah i vrijedi do 29.02.2012. 7. Pošiljke već preuzete na prijevoz biti će prevezene.	13. 1. 2012.	29. 2. 2012.	TPI 1/12